



# CONVENIO MARCO

Por el desarrollo sostenible de la provincia de Espinar



Publicación de Xstrata Tintaya S.A.

Año IV N° 13 Agosto 2010



Planta de fibra de alpaca y lana de ovino  
Lista para construirse



168 proyectos con el quinto aporte  
Más obras para Espinar



Aulas de innovación virtual  
en instituciones educativas de Espinar



BUENA ACOGIDA

Productos de  
planta de lácteos se  
venden en cadena  
de supermercados  
de Cusco

## QUINTO APORTE DEL CONVENIO MARCO

# Participación democrática en priorización de proyectos



Durante cinco meses, de enero a mayo, se realizaron talleres participativos para la priorización de proyectos y distribución presupuestal del quinto aporte que entrega Xstrata Tintaya a través del Convenio Marco a la provincia de Espinar, lo que reafirmó su naturaleza democrática y de concertación.

La importancia del modelo radica en que las comunidades son los actores principales, pues identifican sus necesidades y priorizan sus proyectos para alcanzar el desarrollo que necesitan, además de fortalecer sus capacidades de gestión y planificación comunal mediante un mecanismo participativo.

Una de las principales características es la participación activa de la población en cada distrito; el alcalde de Pichigua, Severiano Chara Labra, destacó la asistencia de todos sus presidentes comunales, quienes contribuyeron en el proceso con sus ideas, sugerencias y propuestas concretas. “De forma libre y democrática, los presidentes de las comunidades campesinas deciden qué obras se pueden priorizar para el desarrollo de sus comunidades y del distrito”, indicó.

## METODOLOGÍA DE LOS TALLERES

**TALLER 1** En el primer taller, se explica cómo se efectuará el proceso de identificación y distribución presupuestal sobre la base del Programa de Desarrollo Concertado de la provincia de Espinar

**TALLER 3** En el tercero, las comunidades proceden a la calificación participativa de los proyectos, con el apoyo del equipo técnico.

**TALLER 2** En el segundo, las comunidades exponen y sustentan sus propuestas de proyectos priorizados.

**TALLER 4** En el cuarto, se asigna el presupuesto y las comunidades designan a la entidad ejecutora.

## Dato

Se realizaron 34 talleres con la presencia de 2.200 participantes y se aprobaron 168 proyectos (114 proyectos corresponden a los distritos, 6 son megaproyectos y 48 son proyectos educativos). La priorización se hizo equitativamente a partir de un aporte que asciende a 19 millones 500 mil nuevos soles.

BUENA ACOGIDA

## Queso y yogurt de la planta de lácteos se venden en cadena de supermercados de Cusco

Los productos de la planta de lácteos de la provincia de Espinar, que se comercializan

en las principales cadenas de supermercados como La Mega, La Canasta y Tiendas Hiper,

así como en reconocidos restaurantes turísticos de la ciudad de Cusco, tienen buena



acogida entre el público consumidor.

La comercialización de derivados lácteos, especialmente de queso maduro y fresco, se inició en marzo. A la fecha, se ha vendido más de 3 mil kilos de estos productos. También se comercializa el yogurt que produce la planta, el cual se está incorporando poco a poco al mercado dado el alto nivel de competencia existente.

En esta primera etapa, la planta produce de 55 a 57 moldes de quesos maduros de dos kilos y 200 litros de leche pasteurizada por día; 600 litros de yogurt por semana y 60 moldes de queso fresco por mes. Se espera que la producción se incremente conforme aumente el abastecimiento de leche. Diariamente, se procesan de 1.500 a 2.500 litros de leche al día, procedentes de la cuenca de Huisa Ccollana y del distrito de Suykutambo.

Conforme existan compradores y un mercado seguro de queso, yogurt, leche pasteurizada y mantequilla, aumentará la producción, hasta alcanzar el procesamiento máximo de 10 mil litros de leche por día.

Es importante mencionar que se cuenta con el registro sanitario de cada producto y con el registro de la marca "D'Altura", bajo la cual se comercializan.

### Dato

La planta de lácteos, construida con los aportes del Convenio Marco que entrega Xstrata Tintaya a Espinar, se inauguró en mayo del año pasado. Desde entonces, entró en funcionamiento a nivel de prueba hasta diciembre; de enero a marzo comenzó la producción, y desde marzo se inició la comercialización de productos.

EN URINSAYA, COPORAQUE

## Instalan sistema de agua potable, desagüe y planta de tratamiento



Para mejorar la salubridad de 2 mil 600 pobladores y evitar la contaminación de las aguas del río Coporaque utilizadas por los comuneros del centro poblado de Urinsaya para consumo humano, bebederos para sus animales y riego de cultivos agrícolas, se ejecuta el proyecto de instalación del sistema de agua potable y desagüe, y la construcción de la planta de tratamiento de aguas residuales.

La ejecución está a cargo de la municipalidad de Coporaque y el financiamiento es de Xstrata Tintaya mediante el Convenio Marco. La inversión total es de 446 mil nuevos soles, de los cuales la minera destina 190 mil nuevos soles del tercer y cuarto aporte, y la comuna distrital, 256 mil nuevos soles.

El proyecto comprende la construcción de tres tanques donde se realizará el tratamiento primario de agua, además de la instalación de la red de agua potable y desagüe en el centro poblado. Su culminación está prevista para el 30 de agosto. La planta, ubicada a cinco kilómetros, recuperará las aguas servidas y permitirá su utilización en el riego de cultivos y consumo de animales.

Nemecio Maquera Quispe, poblador de Urinsaya, señaló: “Con la instalación del sistema de agua potable y desagüe, y la planta de tratamiento, se protegerá el río para que esté limpio y saludable”.

EN LA SEGUNDA ETAPA

## Tres mil familias contarán con electricidad en Ocoruro

Aproximadamente tres mil familias campesinas del distrito de Ocoruro, Espinar, podrán olvidarse del mechero y la vela, pues se beneficiarán con la segunda etapa del proyecto de instalación del sistema de electrificación en zonas rurales.

La propuesta se hace realidad gracias a la decisión madura de los pobladores de continuar el proyecto mediante el quinto aporte del Convenio Marco, que destina 548 mil 334 nuevos soles a favor de 19 localidades de las comunidades de Marquini Bajo, Ocoruro y Huisapata, y los sectores

Colcharani, Puente Chullo, Phichocollo y Collana.

En la primera etapa, se culminó con la instalación de la red primaria en 33 km, la subestación y la red secundaria, con una inversión de 2 millones 167 mil nuevos soles. De ese monto,

el Convenio Marco aportó 886 mil nuevos soles, la municipalidad de Espinar 680 mil y la municipalidad distrital 600 mil nuevos soles.

El alcalde de Ocoruro, Alfredo Huarza Minauro, felicitó a sus conciudadanos por unificar criterios para ejecutar un solo proyecto de impacto a nivel distrital. “Con el aporte de la mina, hemos aprobado ejecutar sólo este proyecto”, indicó.

CON EL CUARTO APORTE DEL CONVENIO MARCO

## Implementan aulas de innovación virtual en instituciones educativas de Espinar



Con la finalidad de seguir modernizando la educación de Espinar, este año, mediante el cuarto aporte del Convenio Marco de Xstrata Tintaya, se inició la implementación de las aulas de innovación virtual en 19 instituciones educativas de las 29 favorecidas en las zonas rurales y urbanas de Espinar.

Estas aulas funcionan con 169 computadoras de última generación, 17 cañones multimedia, mobiliario de cómputo y su respectiva instalación de red, lo que complementa el equipamiento de las escuelas en general, consistente en 716 carpetas unipersonales entregadas para los niveles de inicial, primaria y secundaria, →

### Proyectos de implementación de infraestructura educativa

METAS	I.E. RURAL	DISTRITO	PRESUPUESTO
1 • 100 carpetas primaria • 234 carpetas secundaria • 1 módulo de biblioteca • 10 pupitres para profesor	I.E. Coronel Ladislao	Espinar	79.500,00
2 • 20 computadoras • 10 muebles bipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. Ricardo Palma Soriano	Espinar	60.000,00
3 • 20 computadoras • 10 muebles bipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. Pedro Ruiz Gallo (diurna)	Espinar	60.000,00
4 • 40 carpetas inicial • 50 carpetas primaria • 4 módulos de biblioteca • 4 módulos de comedor	I.E. N° 56435 Miraflores	Espinar	31.000,00
5 • 100 carpetas primaria • 234 carpetas secundaria • 1 módulo de biblioteca	I.E. Cesar Vallejo	Espinar	60.000,00
6 • 49 carpetas primaria	I.E. N° 56430 Pacopata	Espinar	10.650,00
7 • 42 carpetas primaria • 4 módulos de biblioteca • 4 módulos de comedor	I.E. N° 56200 Alto Huancané	Espinar	20.500,00
8 • 10 computadoras • 1 proyector multimedia	I.E. N° 56197 Alto Huarca	Espinar	22.400,00
9 • 7 computadoras • 7 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. N° 56208 Cruz Cunca	Espinar	27.000,00
10 • 61 carpetas primaria • 2 pupitres para profesor	I.E. N° 501364 Alto Huano Huano	Espinar	10.650,00
11 • 6 computadoras • 6 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. N° 56184 Urinsaya	Coporaque	24.700,00
12 • 8 computadoras • 8 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. Urinsaya Secundaria	Coporaque	30.500,00
13 • 22 carpetas primaria • 4 pupitres para profesor • 2 módulos biblioteca	I.E. Integrada N° 501392 Machupunte	Coporaque	14.800,00
14 • 15 carpetas primaria • 1 pupitre para profesor • 1 módulo biblioteca	I.E. N° 56369 Alto Achahui	Coporaque	4.500,00
15 • 32 carpetas primaria • 2 pupitres para profesor	I.E. N° 56216 Hancamay	Coporaque	8.700,00
16 • 1 módulo biblioteca	I.E. N° 56223 Achahui Bajo	Coporaque	6.100,00
17 • 10 computadoras • 10 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. Integrada Coporaque	Coporaque	38.500,00
18 • 7 computadoras • 7 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. N° 56217 Tahuapalca	Coporaque	27.000,00
19 • 7 computadoras	I.E. Integrada N° 56214 Querocollana	Coporaque	27.000,00

## Proyectos de implementación de infraestructura educativa

METAS	I.E. RURAL	DISTRITO	PRESUPUESTO	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 7 muebles unipersonales para PC</li> <li>• 1 proyector multimedia</li> </ul>				
20	• 32 carpetas primaria • 2 pupitres para profesor	I.E. Integrada N° Totorá Alta - Asillo Pata	Coporaque	8.700,00
21	• 5 computadoras • 5 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. N° 56379 Alto Condorama	Condorama	22.400,00
22	• 5 computadoras • 5 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. N° 501304 Oscollo	Condorama	22.400,00
23	• 8 computadoras • 8 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. Integrada N° 56189 PIVD	Condorama	28.000,00
24	• 9 computadoras • 5 muebles bipersonales para PC • 1 proyector multimedia • 9 estantes biblioteca	I.E. Secundario Héctor Tejada (IV Aporte)	Pallpata	40.000,00
25	• 9 computadoras • 4 muebles bipersonales para PC • 2 estantes biblioteca • 8 mesas	I.E. Secundario Héctor Tejada (III Aporte)	Pallpata	33.000,00
26	• 5 computadoras • 5 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. N° 56193 Mollocachua	Alto Pichigua	22.400,00
27	• 5 computadoras • 5 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. N° 56227 Moro Alccasana	Pichigua	22.400,00
28	• 8 computadoras • 8 muebles unipersonales para PC • 1 proyector multimedia	I.E. N° 56369 Virginiyoc	Suykutambo	28.000,00
29	• 8 máquinas semi-industriales de costura	CEBA Ladislao Espinar	Espinar	52.000,00

21 pupitres para profesores, 25 módulos de biblioteca y 8 módulos de comedor.

Este proyecto permite mejorar la calidad de la educación a favor de aproximadamente 10 mil alumnos. Es un complemento de la formación académica y facilita el proceso de enseñanza y aprendizaje en los docentes y alumnos, ya que les otorga herramientas para desarrollar su potencial académico y humano. Al respecto, el director de la I.E. Pedro Ruiz Gallo, profesor Florentino Cahuana Serrano, indicó: “reforzaremos los conocimientos de los alumnos en todos los cursos”.

### Dato

El megaproyecto de infraestructura educativa rural del cuarto aporte del Convenio Marco tuvo incidencia en 29 instituciones educativas y se destinó 842 mil 800 nuevos soles para este propósito. Catorce de las instituciones educativas son de la zona rural. Con el quinto aporte se intervendrán 48 instituciones educativas de Espinar

## PARA PROTEGER A LOS ANIMALES DEL FRÍO

# Se han construido más de 4 mil cobertizos a través del Convenio Marco

Desde que empezaron a ejecutarse proyectos de desarrollo con el Convenio Marco, se han construido 4 mil 178 cobertizos ganaderos, con una inversión de 4 millones de nuevos soles a favor de miles de productores de las diferentes comunidades campesinas de la provincia.

Estos cobertizos han logrado disminuir la mortandad animal hasta en 90%, especialmente durante la temporada de intenso frío. Con ello se garantiza el aumento de la producción pecuaria y la capitalización del productor; la falta de dichos cobertizos representaba pérdidas para los comuneros.

Se ha protegido a aproximadamente 13 mil 600 cabezas de ganado vacuno, alpacuno y ovino, especialmente en época de helada intensa, lluvias y granizada, y se ha evitado que contraigan enfermedades como neumonía, fiebre aftosa y ceguera, por el

reflejo de la nevada depositada en los suelos, cambios bruscos de temperaturas, vientos, calor intenso y otras condiciones que provocan stress y agotamiento en el ganado.

Lo interesante del proyecto agropecuario es la activa participación de las comunidades beneficiarias con mano de obra no calificada, que ha permitido superar ampliamente las metas.

### Dato

Los cobertizos son ambientes amplios, techados con calaminas, que presentan estructuras de palos y muros de adobe, principalmente para proteger al ganado del frío nocturno, las heladas y la lluvia.



## RESULTADOS DEL PROGRAMA DE CAPACIDADES HUMANAS

# Capacitación en mantenimiento de tractores agrícolas



La capacitación en especialidades técnico productivas está dando buenos resultados. Con el segundo Programa de Capacidades Humanas, financiado por Xstrata Tintaya, se capacitó a 33 jóvenes, quienes están ahora preparados para hacerse cargo de la reparación y mantenimiento de tractores agrícolas.

Especialistas de la facultad de Agronomía y Zootecnia de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco capacitaron durante más de tres meses a los alumnos, en su mayoría de las comunidades, en la especialidad de “Operación y mantenimiento de tractores agrícolas”. Ellos se encuentran ahora en condiciones de montar y desmontar máquinas agrícolas.

Como parte de sus prácticas, los alumnos repararon el tractor deteriorado de la comunidad de Antacama, que estaba paralizado hace dos

años, y permitieron que la comunidad ahorre más de dos mil nuevos soles.

“Esta especialidad tiene mucha demanda, y hemos aprendido a reparar y hacer el mantenimiento de todo tipo de máquinas; estamos aptos para desempeñarnos como técnicos auxiliares en operación y mantenimiento de tractores agrícolas”, señaló Severiano Hanco, alumno del Programa de Capacidades Humanas.

## Dato

Con el segundo Programa de Capacidades Humanas, se capacitó a más de 350 jóvenes espinarenses en reconocidas instituciones como: Senati, Tecsup, Sencico, Cesca, ISTP Espinar, Soldexa, UNA y UNSAAC.

## EN LAS COMUNIDADES DE SUYKUTAMBO

# Entregan tractor oruga para construir carreteras

El distrito de Suykutambo cuenta ahora con un tractor caterpillar oruga D6T, valorizado en un millón 113 mil nuevos soles, adquirido con recursos del Convenio Marco.

La entrega del tractor se realizó en una ceremonia especial ante la masiva presencia de pobladores y autoridades de la municipalidad distrital, presidentes de las comunidades e integrantes del comité de gestión del Convenio Marco.

El alcalde, Froelan Taype Ala, sostuvo: “Esta maquinaria significa desarrollo y progreso para nuestras comunidades campesinas y estamos muy agradecidos a Xstrata Tintaya y al Convenio Marco”.

Con el tractor, se construirán y mejorarán las carreteras hacia las comunidades campesinas

de Ichocollo, Cerritambo y Chaupimayo, así como hacia los anexos alejados y complejos arqueológicos. La impresionante belleza paisajística que existe en la zona permitirá mejorar la comercialización de sus productos y la visita de turistas. La compra del tractor incluye, además, la capacitación a los operadores y el mantenimiento respectivo.

## Dato

Con el Convenio Marco, en Suykutambo se han ejecutado 22 proyectos de desarrollo sostenible con una inversión de 3 millones 369 mil nuevos soles.



CON EL QUINTO APORTE DEL CONVENIO MARCO

## 168 proyectos más para el desarrollo de Espinar

Cada año, Xstrata Tintaya entrega a Espinar el aporte voluntario (3% de utilidades antes de impuestos), con la finalidad de mejorar

la calidad de vida de los pobladores de las comunidades campesinas y contribuir con el desarrollo sostenible de la provincia. Este

año, un total de 168 proyectos se harán realidad con el quinto aporte del Convenio Marco.



Los presidentes comunales, autoridades locales, dirigentes de organizaciones, jefes de instituciones públicas y privadas, y la población de los ocho distritos, aprobaron los proyectos que se desarrollarían en talleres participativos y eligieron a la Fundación Tintaya como la encargada de su ejecución.

La mayoría de proyectos está orientada a la actividad agropecuaria, principal rubro al que se dedica la población. Se continuará la construcción de sistemas de riego, cobertizos, adquisición de tractores agrícolas, mallas ganaderas, repoblamiento de ganado vacuno, alpacas y llamas mejorados en beneficio de la población campesina, con un presupuesto de 19 millones 500 mil nuevos soles.

Del paquete, 114 proyectos se llevarán a cabo en los distritos, 48 en el sector educación y 6 son megaproyectos en beneficio de toda la provincia. Los megaproyectos incluyen la construcción de la planta procesadora de fibra de alpaca y lana de ovino, la continuidad de la irrigación del Cañón del Apurímac, la tercera etapa del Programa de Capacidades Humanas, el funcionamiento del Centro de Recursos Educativos de Espinar (CREE), la planta de lácteos y la mejora de infraestructura educativa rural

### Dato

El Convenio Marco se firmó hace siete años y ha contado con un presupuesto de 117 millones de nuevos soles. A la fecha, se han ejecutado 427 proyectos y 202 se encuentran en ejecución.



## QUINTO APORTE DEL CONVENIO MARCO

# Participación democrática en priorización de proyectos



Los grandes proyectos demandan tiempo y esfuerzo. Gracias al trabajo conjunto y a los aportes de Xstrata Tintaya a Espinar mediante el Convenio Marco, la primera etapa de la planta de clasificación y lavado de fibra de alpaca y lana de ovino se concretará este año en el distrito de Pallpata.

El proyecto comprende la clasificación y lavado de fibra de alpaca y lana de ovino con tecnología apropiada. Para ello, la planta contará con ambientes adecuados, como almacén para la

clasificación, lavado y comercialización, además de laboratorio, oficinas administrativas y área de máquinas.

El proyecto permitirá mejorar la calidad de vida de los alpaqueros de Espinar y provincias vecinas, como Chumbivilcas, Canas, Canchas y Quispicanchi, así como de Puno y Arequipa, pues permitirá generar ingresos y optimizar la calidad de la fibra de alpaca.

El perfil y estudio final del proyecto ya ha sido

aprobado. Para iniciar los trabajos de construcción, se espera contar con el saneamiento legal del área donde estará ubicada la planta. La inversión total asciende a 19 millones 998 mil nuevos soles. De este monto, 395 mil se invertirán en la etapa de preinversión, 6 millones 955 mil en la etapa de construcción de infraestructura, y 10 millones 718 mil en la etapa de equipamiento. Asimismo, se invertirá un millón 930 mil nuevos soles en la etapa de operación inicial. Para la primera etapa existe una asignación de 2 millones 950 mil nuevos soles del segundo y cuarto aportes del Convenio Marco.

## Dato

Se acopiará y procesará 445 TM de fibra y 335 TM de lana (sólo Espinar produce anualmente 137 TM y 228 TM, respectivamente). El precio de acopio: fibra/kg S/. 15,43; lana/kg S/. 3,53, y el precio de venta: fibra/kg S/. 26,79 y lana/kg S/. 9,15.